

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
POLITIKAINAPILAP**

**CLUJ 1937. VI. ÉVFOLYAM
FEBRUÁR 3.
27. SZÁM**

Szerda

Valóban asztal körül

Kell kergetni Baldwin miniszterelnököt, — kinek Bernhard Shaw szerint külön élvezet nem látni savanyu „képét”, — és Neville Chamberlain a kincstárak zsugori, Harpagon kancellárját, mert egy év leforgása alatt napon'a csak egymillió, összesen 360 millió fontot, azaz a mi valutánk szerint csak 360 milliárd lejt (tehát tízszer annyit, mint amennyi készpénzzel Románia rendelkezik) kölöttek el hadfelszerelési tárgyakra. Csak rongyos, — legalább is Winston Churchill, az örök akarnok komoly megbotránkozására, — csak rongyos-enyit ölték bele ma még modern, de holnap esetleg már ócskavasnak is eladhatatlan fegyver és megymásokba, holott a hatalmas Anglia, mely az öncélú demokrácia nevében csekély egyharmadát harácsolta össze, alig 50 millió lélekszámu fajtája számára a világnak, sokkal többet is elbirhatna.

Hát bizony ez hallatlan szegény is. És az olyan nagy elgondolásmű politikus, mint Churchill ur minden kétséget kizárólag heteken át alig alszik miatta. „Hiába annak, minden szó, s malasz, ki állandó nagy honfibusdagaszt”, mondja az egykori írás s ezért a savanyu Baldwin és a zsugori Chamberlain nagyon is jól fogják tenni, ha ennek a honmentőnek visszaszerzik nyugodt éjszakáit azzal, hogy a következő évben tullepik a németek 800 és a sárga angolok, a japánok 1200 millió fonját, vagy milliárd lejtét, ahogy a lényeg felelt elmerengőknek jobban tetszik. Tullepik, mert a nagy Winston szerint a békét ezek a vasakba, zugó motorokba, semmibe illanó gázakba ölt milliárdokkal szentül meg, legalább is Anglia számára és ez a londoni demokráciának éppen elég.

Szinte el tudjuk képzelni, hogy az angol polgár ezek után milyen boldogan csemegézi meg toast and eggs-es reggelijét és mily öntudatosan szüröcsöli magába a lipton-teát tejjel, de azt is, hogy milyen tejeskés, gyermekded kedéllyel fizet minden fontsterling adóra öt shilling felülilletéket csak hogy béke legyen Mars isten szentségtelen nevében. Bizonyára dagadt kebellet fog a különböző Cittybe vonulni a reggeli után napi dolgára és ha az omnibuszon vagy a földalattin egy-egy nagy ujságlepedő maga elé terít és olvas, észre se veszi a walesi nyomor-tanyákról írt beszámolókat, a siralomházakról, miknek szegénység-szagát a megelégedés illatával lehetne felcserélni a 360 milliárdokkal és afelett is elsiklik tekintete, hogy Németország visz-

szaköveleli gyarmatait, amit ha oda adnának neki fekete Bosambóiva együtt, nem kellene fegyverkezni.

De akkor hol lenne a Churchillék létjogosultsága és mi lenne a politikával és politikusaival, akiket az is-

ten többnyire rossz kedvében teremtet erre a földre?

(myt.)

Világbéke-konferencia

Összehívását sürgeti az amerikai sajtó

Széleskörű visszhangot vert egész Európában Hitler beszéde -- Németország volt afrikai gyarmatainak helyzetét tanulmányozza Förster ellentengernagy -- Megcáfolják Kánya magyar külügyminiszter lemondásának híreit -- Újabb angol-amerikai-francia gazdasági tárgyalások indulnak a dollár-fönt-frank ügyében

LONDON.) (Reuter.) A hétfői lapokat Hitler beszéde és Delbos válasza foglalkoztatja. Mindkettőről megállapítják, hogy feltétlenül alkalmasak böles mérsékletük és megfontoltságuknál fogva a további tárgyalásokra. A kommentárok természetesen már részletesebbek és ennek folytán tág terüket a következtetések is. Az angol sajtó szerint vannak a hitleri beszédnek nem világos részei is. Ilyen például a leszerelési kérdés említése, ahol a kancellár arra hivatkozik, hogy három ízben tett ajánlatot, amire nem kapott választ. Az Evening Standard szerint erre vonatkozólag a Foreign Office kérdést is fog intézni Berlinhez. A News Chronicle erősen kifogásolja a szovjetellenes hangot és ugyanakkor igazat ad Delbosnak, aki szerint nem lehet 200 millió embert kizárni a népközösségből. A Daily Telegraph véleménye az, hogy a négyéves gazdasági terv az önlelzigetelés jellegűt viseli és nem mutat hajlandóságot a közösségre. Körülbelül hasonló szellemben ír a francia sajtó is. Az olasz lapok viszont minden vonatkozásában magukéva teszik a „führeri” elgondolásokat. A négyéves tervvel kapcsolatos angol aggodalmakra nézve a Giornale d'Italia szerint csak egyet lehet válaszolni és pedig azt, hogy feleslegesek. Ha London nem emelt kifogásokat a szovjet 5 éves és 7 éves tervei ellen, úgy nem teheti most sem, mert elvégre egy gyarmatokra méretezett birodalom gazdasági beléletét nem szabad és nem is lehet külpolitikai szemszögből elbírálni akkor, amikor a gyarmatokat elvették tőle. A Corriera dela Sera véleménye az, hogy most a „demokrata” államoknak kell nyilatkoznok, de nem úgy, mint Delbos tette, hanem konkrétumokkal és a Német Birodalom életszükségleteinek elismerésével, aminek egyetlen módja a gyarmatterületek visszaadása. A Voce d'Italia azt írja, hogy Hitler beszéde-

ben nincsenek ellentétek, míg Delbosénál igen. Ez utóbbinál a legnagyobb az, hogy a francia külügyminiszter állandóan a kollektív biztonságról és kollektív szerződésekről beszél és szóval sem említi, hogy éppen Franciaország volt az, amely a francia-szovjet katonai szerződéssel a kollektívizmust megsértette. Delbos beszédére válaszol a német sajtó is. A Deutsch. Dipl. Korrespondenz a következőket mondja: Az a feltevés, hogy Németország baráji kapcsolatai más államok ellen irányulnak, alapvető tévedés. Tévedés még Oroszországra vonatkoztatva is, mert a német nép tiszteli és becsüli az orosz népet, mellyel évszázados kapcsolatai vannak. A nemzeti szocialista kormányzat csak a jelenlegi

szovjet rendszer és vezetőség ellen emel kifogást, ez pedig mindaddig, amíg az orosz hadseregbe belépő ujoncok a világhorradalomra tesznek fogadalmat, senki sem veheti Berlin-től rossz néven. Oroszország számára a közeledést tekintve, nyitva áll az út az ugynevezett jobboldali államok felé is, de csak a népnek és nem jelenlegi vezetőségének. Ettől a tévedéstől eltekintve különben a francia külügyminiszter beszéde az igazságon alapuló megnyugvást kellette a Harmadik Birodalomban annál is inkább, mert vezére újabb tanujelét adta békekészségének, eleve elhárítva magáról minden arra vonatkozó gyanút, mintha a zavart keltés célja vezetné elgondolásait.

Május 21-én írják alá a szandzsák-paktumot

(PARIS.) (Reuter.) Vienne államtitkár tegnap nyilatkozatot adott a Daily Telegraph részére az alexandrettei szandzsák ügyében. A nyilatkozat szerint a Delbos-Ruzsdi Arras tárgyalások lényegesen enyhítettek az európai feszültséget és nagyban hozzájárultak az általános közleledés utjának előkészítéséhez. Maga a kérdés most a jogügyi bizottságok előtt fekszik, melyek pontosan kidolgozzák és lefektetik a megállapodás, úgyhogy annak aláírására ez év május 24-én már sor is kerül. Szó van arról, hogy éppen e probléma elintézése kapcsán még több igen jelentős kérdés rendezése is lehetővé válik, sőt az síncs kizárva, hogy előkészítik az általános közép-engeri megegyezés tervezetét is. Ebbe a megegyezésbe a kimondott középtenger melletti államokon kívül bevonnák Németországot, Lengyelországot, a kisantantot és a római paktum államait is.

FÖRSTER AFRIKAI TANULMÁNYUTJA

(LONDON.) (Reuter.) A nemrég

nyugdíjállományba helyezett német ellentengernagy Förster holnap afrikai tanulmányutra indul, melynek során végiglátogatja az egykori afrikai német gyarmatokat még ma is virágzó német telepítéseit. Förster utjának igen nagy jelentősége tulajdonítanak és londoni politikai körök véleménye szerint most már feltétlenül biztonsággal meg lehet állapítani, hogy az ellentengernagyot magasabb politikai célok miatt vonták el az aktív tengerészeti szolgálattól.

VILÁGBÉKE KONFERENCIA
(WASHINGTON.) (Reuter.) Az USA sajtója hasábon keresztil foglalkozik Hamilton Fish kongresszusi tag legutóbb elhangzott beszédével, melyben felkérte Roosevelt elnököt, hogy hívja össze a világbéke konferenciát a Kellogg-paktum aláíró összes államok részvételével. A tervet az Egyesült Államok lapjai mind helyeslik. A Newyork Herald szerint elérkezett az ideje annak, hogy az elégedettek és elégedetlenek kicserélhessék nézeteiket és hogy

végre az arany középúton haladjanak a szélsőséges irányba vezető ösvények helyett. Maga Roosevelt elnök a felhívásra még nem válaszolt, de beavatótak biztosra veszik, hogy európai útja során meg fogja kezdeni ilyenirányú első megbeszéléseit.

ANGOL-NÉMET FLOTTA EGYEZMÉNYI TÁRGYALÁSOK

(LONDON.) (Reuter.) Tegnap kezdődtek meg Londonban az angol-német flotta egyezményt kiegészítő tárgyalások, melyeket az időközben beállott erőviszony elolódások tettek szükségessé. Beavatótak remélik, hogy a megbeszélések a hét végére befejezési nyerhetnek.

KÖZZÉTETTEK AZ ÚJ NÉMET FOLYAMHAJÓZÁSI TÖRVÉNYT

(BERLIN.) (Reuter.) Mult év novemberében Németország tudvalevően felmondotta a versaillesi bésszerződés folyamhajózási záradékait. Az új törvényt, mely a német felségjogokat biztosítja a német vizeken, tegnap tették közzé Berlinben.

A FASISZTA ÉVFORDULÓ

(RÓMA.) (Reuter.) Impozáns és meghatározó ünnepek között ülte meg Róma és egész Olaszország a fasiszta milícia megalapításának 14-ik évfordulóját. A fővárosban a Palazzo Venezia előtt téren állott fel a fasiszta gárda, mely üdvözléssel fogadta a szemlére érkező Mussolinit. A szabadtéri műve után a duce az e célra felállított emelvényről beszédet mondott, melyben az afrikai harcokban elesett bajtársak önfeláldozásának hódolva kijelentette, hogy Itália az évforduló e napját az ő hősiességük emlékének szenteli. Utána a légió diszfelvonulása következett Mussolini és a felállított oltár előtt.

A MAGYAR KORMANYVALSÁG

(BUDAPEST.) (Reuter.) A kormányzó Darányi miniszterelnök előterjesztésére Kozma Miklós belügyminiszter lemondását elfogadta és a belügyi tárca vezetésével a miniszterelnököt bizta meg. Ugyancsak Budapestről jelentik, hogy azok a hírek miszerint Kánya Kálmán külügyi miniszter is ávozna helyéről, alaptalanok. Szintén valótlannak az összkormány közeli távozásáról szóló külföldi közlések is.

AUSZTRIA ÉS MAGYARORSZAG EGYMÁSRA UTALT-SÁGA

(BÉCS.) (Reuter.) Dr. Taucher osztrák kereskedelemügyi miniszter nyilatkozatot adott a Reuter munkatársának budapesti útjával kapcsolatban. A nyilatkozat szerint Ausztria és Magyarország politikailag és gazdaságilag egymásra utalt államok. Jelenlegi vezetőik ennek tudatában vannak és ezért minden alkalmat megragadnak arra, hogy a népek között fennálló barátságot tovább szilárdítsák.

ANGOL-AMERIKAI-FRANCIA GAZDASÁGI TÁRGYALÁSOK

(LONDON.) (Reuter.) A dollár-frank pénzügyi front államai Washingtonban a legközelebbi jövőben fontos gazdasági és pénzügyi tárgyalásokba kezdenek, melyeknek előkészítésére az amerikai kormány hazarendelte a londoni és párisi kétéveségi, pénzügyi és gazdasági tanácsosait. A londoni szakértő, Johnson, tegnap már hajóra is ült Southamptonban. Hír szerint e tárgyalások folyamán sor kerül egy Franciaország részére folyósítandó 10 milliárd frankos amerikai kölcsön kérdésére is, melynek megszavazása attól függ,

hogy mennyiben sikerül Páris hadiadósságának Amerikával szembeni elintézésére módot találni.

A FRANK VÉDELMEI SURGETI A FRANCIA SAJTÓ

(PÁRIS.) (Reuter.) A bank kamatláb emelése, továbbá a külföldi kölcsöntárgyalások (Angliából 50 millió font, Amerikából 10 milliárd frank) arra engednek következtetni, hogy a frank újabb veszély előtt áll. A francia sajtó a kis és nagy tőkések megnyugtatója céljából azonnali érvényes rendszabályok bevezetését sürgeti, ugyanakkor élesen támadja a kormányt, melyet pénzpazarlással s helytelenül vezetett gazdaság politikával vádol. A legnagyobb könnyelműség olyan váltókat kibocsájtani — írják a gazdasági lapok — melyekre a fedezet csak a jövő reményeiben van meg.

MÉG MINDIG NEM ALAKULT MEG A JAPAN KORMÁNY

(TOKIO.) (Reuter.) A Domei hírszolgálati iroda jelenése szerint Hayashi tábornok még mindig nem tudta megalakítani kormányát, mert a hadügyi, tengerészeti és földművelésügyi tárcákat a kiszemelt tábornokok és politikusok nem voltak hajlandók csak bizonyos feltételek mellett vállalni. Mindennek ellenére is remény van arra, hogy a következő 24 órán belül az új kormány bemutatkozásra jelenhetik meg a mikádó előtt.

MEGERŐSÍTETTÉK A MOSZKVAI KIVÉGZÉSEK HIRÉT

(VARSÓ.) (Reuter.) A Tass hírszolgálati iroda tegnap délután meg-

erősítette a második moszkvai per 13 vádlottjának kivégzési hírét, ami Európaszerte óriási megdöbbenést váltott ki, annál is inkább, mert egyre több és több bizonyíték gyűlt össze külföldön arra vonatkozólag, hogy a vádlottak által bevallott, főleg a szovjet határokon túl elkövetett bűnök valótlannak. Ugyancsak Varsóból közlik, hogy Oroszország területén egyre folynak a letartóztatások. Nagy felzúgást keltett az a hír, hogy a szovjet külügyi hivatal visszarendelte oszlovi követét, Jakubovicsot, aki a két per folyamán kivégzett szovjet népbiztosok barátja volt.

SPANYOLORSZÁGBAN MINDEN CSENDES

(HENDAYE.) (Reuter.) A spanyol harcterekről alig érkezik jelentés, mert az utolsó 24 órában még a tűzvédelmi tevékenység is teljesen megszűnt. Az állandó köd és esőzés ugyanis lehetetlenné teszi minden hadmozdulatot. A Havas iroda közlése szerint Bilbaoban tegnap tüntető felvonulást rendezett a lakosság az egyre érzékenyebb élelmiszerhiány miatt, aminek oka az, hogy a nemzetiek hajói minden Bilbao és Santanderbe igyekvő hajót feltartóztatnak.

FRANCO ÉS HITLER TAVIRATVÁLTA

(BERLIN.) (Reuter.) Franco tábornok a január 30-iki évforduló alkalmából hosszú táviratban fejezte ki szerencsekívánatait Hitler kancellárnak, ki ugyancsak megleghangú válaszában köszönte meg a megemlékezést.

Nevezetes dátum: Február 7.

Ezen a napon tartja nagyszerű előadását a Székely Alkalmazottak Társasága műkedvelő gárdája. Lázás készülődéssel folynak már a próbák a rég nem látott Betyár kendője előadására, a legkitűnőbb székely műkedvelők közreműködésével. Érdekes hogy a műkedvelő gárda vezetősége semmi áldozatot sem kímélt s valóban műkedvelő előadásoktól szokatlan káprázatos kiállításban kerül színre a darab. Új, pazar díszletek,

nagyszerű és élethű kosztümök és a szereplők nagyszerű játéka bizonyítja, hogy ez a kitűnő műkedvelő gárda komolyan veszi hivatását és amit produkál, az már művészi teljesítmény. Meg kell jegyeznünk, hogy a Székely Alkalmazottak Társaságának műkedvelő gárdája, minden előadása a legnagyobb siker jegyében zajlik le, így a Betyár kendője is kivételes sikerre tarthat számot.

Antonescu beszámolt a királynak a külpolitikai helyzetéről

(BUCURESTI.) Antonescu kihallgatáson volt Öfelségénél, aki tájékoztatott a nemzetközi és külügyi helyzetről, majd Öfelsége vendégül is látta. Február 8-án hivatalosan a külügyminiszter Ankarába megy, 15-én pedig visszatérőben Rüssdy Arrassal együtt Athénbe, ahol részt vesz a Balkán konferencián. Itt találkozni fognak Metaxasszal és Sziojadinovicsal. A külügyminiszter kíséretében lesz Badulescu államtitkár. A Balkán konferencia megnyitáson Rüssdy Arras elnököl, majd Metaxasnak adja át a helyét. A tanácskozásokat nagy érdeklődés előzi meg. A Curenul úgy tudja, hogy a külügyminiszter két törvényjavaslatot készít elő. Az egyik szerint a Ferdinánd-rendet lezártnak nyilvánítják

és abba többé senkit sem vesznek fel, a másik javaslat szerint a Szeua Romania rendben még egy osztályt létesítenek.

Tegnap este Dinu Brătianu elnökletével több miniszter és törvényhozó részvételével a bányatörvény módosításáról, illetve az általa kihasználási jogának megváltoztatásáról tanácskoztak, főleg a petroleum kérdésével kapcsolatban.

Kormánykörökből kijelentik, hogy a sajtótörvényjavaslat egyelőre nem kerül a parlament elé. A kérdés még tanulmányozás alatt áll.

Bucurestiben egyébként az ellenzéki pártok nagy tanácskozásokat folytatnak a közeledő községi választásokkal kapcsolatban.

Reuter jelenti:

(RÓMA.) Bottai közoktatásügyi miniszter kijelentette, hogy Stradivarinak, a világ leghíresebb hegedűkészítő mestérének 200 éves halálévfordulója napján Cremonában kiállítását rendeznek a különböző konzervatóriumokban őrzött „Stradiva-

riusokból.” (ANKARA.) A török minisztertanács törvénytervezetét nyújt a nemzetgyűlés elé, mely szerint a jövőben a török államhivatalnok idegen nemzetiségű nőt feleségül nem vehet.

(BERLIN.) Hitler vezér és kancellár.

„SANITAS”

gyógyintézet. Bucuresti, Strada Labirint No. 1. Vácărești sarok.

(Vilamosmegálló 1, 8, 16, 19)
Telefon: 338-73

Kiváló magyar szakorvosok

(Buc. apesti, bécsi, berlini klinikák volt asszisztenseinek vezetése alatt) bármilyen betegség kezelése. Azonnali látogatás ágyban fekvő betégházhoz. Röntgen, diatermia, ultraviolette és mindenféle villanykezelés

Szakszerű rendelés, igen mérsékelt árak.

Ugyanott fogorvosi műterem igen mérsékelt árakkal.

NYITVA EGÉSZ NAP

lár Blomberg marsallt, Göring vezér. ezredes, Reeder admiralt, a tengeri haderő és Milch tábornokot a légi haderő parancsnokát a nemzeti szocialista párt aranyjelvényével, mint Németország legmagasabb kitüntetésével jutalmazta meg.

(ZELL AM SEE.) Vilma holland királynő tegnap Zell am Seebe érkezett. Ide várja leányát Julianna trónörökösöt és férjét Bernhard herceget.

(BERLIN.) Hitler kancellár a nemzetközi lovastorna győztese számára értékes díjat adományozott.

(NEWYORK.) Az Ohio és Missisipi áradása egyre tart. AZ USA Roosevelt elnök indítványára 28 állam hadseregét mozgósította, hogy a 11 árvíz sújtotta állam területén a mentési és gátlási munkálatokban a hatóságok kezére járjon. A halálos áldozatok száma egyre nő. Egyedül Louisvilleben 900 halottat számoltak össze.

(BUDAPEST.) Darányi miniszterelnök tegnap délután egyórás kihallgatáson jelent meg Horthy kormányzó előtt, akinek referált az időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről.

(RÓMA.) A fasiszta kormány Rio de Janeirói követét nevezte ki burgosi megbízottá.

(RÓMA.) A norvég légügyi főfelügyelő az olasz légügyi berendezések tanulmányozására több napot tartózkodásra az olasz fővárosba érkezett.

(VATIKANVAROS.) XI. Pius pápa állapota örömdetesen egyre javul. A szentatyá tegnap az egész napot ágyon kívül töltötte és egyházi állami ügyekkel foglalkozott.

(STETTIN.) A hirtelen beállott nagy hideg köve kezében egymásután fagynak be utközben a hajók az északi tengeren. A jégtörők mindent elkövetnek, hogy a befagyott gőzösöket kiszabadítsák és biztonságba szállítsák.

(WASHINGTON.) A munkaügyi miniszter a General Motors Corporation sztrájkjának megszüntetésére, illetve az egyeztető tárgyalások folytatására Flintbe utazott.

(SINGAPORE.) Az eredetileg január 26-ra kitűzött nagyarányú angol szárazföldi, tengeri és légi hadgyakorlatok megkezdődtek.

— Megszűntetik a transzfer-vizumot és a behozatali szuprakvóta rendszert. Pop Valér iparügyi miniszter tervezetét készítet, amely a napokban kerül a minisztertanács elé és azt minisztertanácsai jegyzőkönyv formájában lépetik életbe. Eszerint megszüntetik a transzfer-vizumot és a behozatali szuprakvóta-rendszert.

Légi „villámvonatok” közlekednek a föld körül

Ujabb technikai csodákra lehetünk elkészülve az 1937-es esztendőben

A világhírű Fokker mérnök hollandiai repülőgépgyárában egy óriásgepen dolgoznak, amely, ha elkészül, leszállás nélkül teszi meg az utat Amsterdamtól Newyorkig. Zűravaros korunk egyben a technikai csodák ideje is. A feltalálók megkönnyítették a próféta helyzetét. Könnyű lesz nekik megjósolni, hogy a legközelebbi jövőben milyen gyorsaságot érhetünk majd el a közlekedési eszközeinkkel. A valóság a szó szoros értelmében tulszárnyalja a legfűgőbb fantáziát is. Néhány jó Verne Gyulát már régen lepálták az ő 80 napig tartó földkörű utjával. Ma már a föld kerületét nem nyolcvan, hanem 17 nap alatt tudja körüljárni akár melyik bátor repülő. Az 1937-es esztendőben azonban még ezt a teljesímenyt is jóval túl fogják szárnyalni. Olyan rekordteljesítményekre van kilátás, amelyekről 8—10 esztendővel ezelőtt még álmodni se mertek.

TIZENHÉT NAP A FÖLD KÖRÜL

Már a jelenlegi lehetőségek is rendkívül imponálók. 1936-ban például az ember Majna-Frankfurtban felszállt a menetrendszerint induló Zeppelinre és 49 óra alatt átrepülte az óceánt, hogy Amerikába érjen partot. Lakehurstban kötött ki a kormányozható léghajó s Newyorkban való rövid tartózkodás után helye foglalt az „United Air Lines” egy gépén és nyílegyenes irányban nekivágott az amerikai szárazföldre keresztül a Csendes óceán partján levő San-Franciskó városának. Ez a 4300 kilométeres utat, amelyet a leggyorsabb expressz vonat is 3—4 nap alatt tudott csak befutni, repülőgépen 13 óra alatt meg lehet tenni. San Franciskóban egy „China-Clipper” típusú óriás repülőgép fogadja az utast. Ez a legkényelmesebben berendezett légi közlekedési eszköz a franciskói szárazföldről Havai szigetéig terjedő 4000 kilométernyi utat Csendes óceán fölött 22 óra alatt repüli be.

A Pearl Harbori légi kikötőtől tovább repülünk Midway szigete felé. Tíz óra kell a 2200 kilométernyi ut megévezésére. További 11 óráig tart az ut Wake szigetéig, innen 15 órát repülünk Guam szigetéig. 11 órával később Manillában, a Filippini szigetek fővárosában kötünk ki. Egy másik repülőgéppel hamarosan elérhetjük Hongkongot. Innen aztán 23 óráig tart az ut Penangig. Penangból Indián át Bagdadba visz a légi út és Bagdadból Athénen keresztül néhány rövid óra alatt Bécsben újra földet érhetünk.

Ezt a 42 ezer kilométernyi földközi távolságot összesen 17 nap alatt lehet megtenni. A tényleges légi ut azonban nem tart 300 óránál tovább. A többi időt pihenéssel és a csatlakozó repülőgépekre való várakozással kellett eltölteni. Ha megfelelőképpen át lehet hidalni a csatlakozási nehézségeket, akkor legfeljebb 12 napig fog tartani a földközi légi út.

UJABB LÉGI CSODÁK

A repülőtechnika fejlődése azonban máris óriási léptekkel halad előre. A Fokker vállalat óceánok fölött járó legújabb gépei egyetlen iramban fogják az Amsterdamtól Newyorkig terjedő utvonala berepülni, még pedig 16 óra alatt. Ezek a gépek öttagu

személyzetten kívül 36 utast vihetnek magukkal. 18 utas számára megfelelő hálókelyek is lesznek rajtuk.

De az amerikaiak sem akarnak elmaradni a repülőgép-technika versenyében. Rövid időn belül szolgálatba helyezik a négymotoros óriás Douglas gépeket, amelyeknek kapcsolata lesz azokkal az utvonallakkal, ahol az angol óriás repülőgépek teljesítenek szolgálatot. Ezek a légi „villámvonatok” 40 utast vihetnek magukkal és óránként 320 kilométert képesek megtenni. Newyorktól Los-Angelesig 13 óra alatt repülnek. Az óriás gépek tervezői a lehető legnagyobb luxussal szerelték fel a repülőgépeket. Egy kis bárón kívül konyhája is lesz minden egyes gépnek, úgy, hogy az utasok

utközben nem fogják nélkülözni a meleg ételt. A legújabb angol óceánjáró óriás gépek viszont 38 utast vihetnek magukkal.

AMSTERDAM—SAN-FRANCISKÓ: KÉT NAP

Ha ezek az új közlekedési eszközök megkezdik működésüket, megint nagymértékben megrövidítik az utat a különböző világrészek között. Képzeljük el, hogy ha valakinek, aki Amsterdamban él, sürgős dolga akad San-Franciskóban. Tizenhat óra alatt átrepülheti az óceánt. Newyorkból 13 óra alatt San-Franciskóba érhet. Az egész ut várakozással és pihenéssel együtt még két napot sem vesz igénybe.

SELECT MOZGÓ! — JÖN!

Clark Gable, Mirna Loy, Jean Harlow

Kiváló trió legújabb filmje:

Féltékenység

Ma Stuart Maria

Főszerepekben: Frederic March, Katherine Hepburn

Jó hangulatban farsangol a város aranyifjúsága

(CLUJ.) Szűkmarkuan mérték a kalendáriumcsinálók az idei farsangot: összezsúfolódott a bál naptár. Van mulatság, vigalom. Mintha nem is ebben a gazdasági válsággal agyonszított, háborús világban élnénk: szombaton és vasárnap kerekén öt bál zajlott le városunkban. A társadalom minden rétege kivette részét a mulatságból.

A KATOLIKUS KÖRBEN

a KAC rendezte meg hagyományos Atléta-bálgát, amely hosszú évek óta a magyarság reprezentatív mulatsága és a legnagyobb farsangi esemény. Atléta-bálon mulatni: leányálom és így nem meglepő: legszebb leányok ropták a daliás atlétákkal a táncot kiváló virradatig. Körösi Dudus muzsikájára. A megjelenő hölgyek közül a következők neveit sikerült feljegyezni: Aján Tivadarné, Aján Anna, Pongrácz Tilda, Bremzei Mancsi, Györffy Pinci, Nándi Mimi, Hirsch Éva, Jánosy Józsefné, Jánosy Aliz, dr. Deák Gyuláné, Krenner Éva, Moll Elemérné, Moll Klára, Adorján Ödönne, Adorján Klára, Bodnár Klára, Pap Sándorné, Teutsch Éva, Bartha Baba, Péterffy Baba, Zádor Árpádné, Gáll Péterné, Perán Jánosné, özv. Viola Kornélné, Moll Lajosné, Szász Róbertné, Deák Éva, Deák Ferencné, Demény Lili, Szántó Miklósné, Szántó Ági, Gurágh Erzsébet, Paukerow Mary, Bary Gábor, Bary Lili, Jehlisch Irma, Nemes Margit, Nemes Éva, dr. Gyergyai Árpádné, Gyergyai Kornélné, Gyergyai Ági Semlyén Juci, dr. Wass Albertné, Szentkirályi Baba, Simon Luci, Zakariás Lenke, Jánki Sándorné, László Ödö, dr. Somodi Andrásné, dr. Somodi Istvánné, Deutsch Ferencné, Kálnoki Polixénia, Kálnoki Zsuzsi, br. Kemény Ákosné, Zeyk Mária, Jónás Éva, Steiner Bébi, dr. Ábrahám Lajosné, Waga Lászlóné, Hajdu Nusi, Radó Klára, Horváth Erika, Bartunek Tili, Velits Mária, Király Lili, Király Éva, dr. Veress Ferencné, Vidy Margit.

AZ ALBINA PALOTA DISZTERMÉBEN

az aranyifjúság színe-virága felvult, hogy felidézze a régi Véndiákok derűs, boldog hangulatát. Pontosan 10 órakor csendült fel Szentkirályi Aladár vonója alatt a nyitány: Gaudeamus igitur. Bevonult a bál legfőbb patrónusa: dr. gróf Bethlen Györgyné, akit dr. Varga Lajos és dr. Bogdán Károly bálelnökök, Paull Mária és dr. Ürmösy Károly vezettek be. A nyitány akkordjai után rázendített a cigány a nyitósárdásra, amelyre a következő párok állottak fel: Baumgarten Ada—dr. Ürmösy Károly, Örmény Manyó—Engi Károly, Kindi Éva—dr. Gyenge László, Kiss Jolán—Zsombory László, Tömösváry Kató—Mánya Ernő, Ürmösy Ilus—Balogh Zoltán, Fritsch Vali—Fodor Mihály, Boga Nuci—dr. Bacsó Géza, Boga Viola—Egyed Béla, Varga Bözsi—Szántó József, Paull Dudi—dr. Kése Ferenc, Kiszely Petyó—dr. Cservény Antal, Kiszely Babi—dr. Amirás Aladár, Schiffmann Éva—Ádám Károly.

A nyitósárdás után táncperdült a bál közönsége és a késő reggeli órákig mulatott. A jelenlevő asszonyok díszes sorából a következők neveit örököztük meg: dr. gróf Bethlen Györgyné, gróf Bethlen Ödönne, dr. Nvárdi E. Gyuláné, Ürmösy Jenőné, Klein Karliné, dr. Rády Imréné, Apor Bálintné, dr. Barunek Józsefné, Orbán Endréné, dr. Bogdán Károlyné, dr. Bodor Lászlóné, dr. Balogh Árpádné, dr. Bartha Jenékné.

AZ IPAROSGYULETBEN

az Iparosgyűlet művészdalárdája, a hölgybizottsággal karöltve rendezte meg szokásos farsangi mulatságát, amely kitűnően sikerült. Az Iparosgyűlet elegáns báterme zsúfolásig megtelt bálozó közönséggel, melynek soraiban ott láttuk a város magyar iparos-társadalmának vezető tényezőit. Az iparosbál jó hangulat és vigaság jegyében a reggeli órákban ért véget.

A villamos kocsivezetőnek megmerevedtek a lábai

Ha a villamos kocsivezető, akik kénytelenek ugyanabban az állásban órákig megmaradni, Sloans Linimentet használnak, elkerülnék a derékfájdalmakat és a lábizmok megmerevedését.

C. B. kocsivezető egy barátja tanácsára elkezdett Sloans Linimentet használni. Valahányszor megmerevedett a nyaka, bekente az izmokat Sloans Linimenttel.

Ezzel külsőleg ösztönözte a vérkeringést, miáltal megtisztult minden méregtől a beteg testrészt és a nyakizmok is visszanyerték régi rugalmasságukat.

A derék, vagy a nyakizmok megmerevedésének az oka a vér infektója és torlódása a beteg testrésztben.

A fájdalmak elkerülésére szükséges a vérkeringés élénkítése, hogy a vér a beteg test részbe jusson és azt minden méregtől megtisztítsa. A kedvelt ösztönzők azok, melyek külsőleg hatnak. A Sloans Liniment készítmény, a beteg testrészt alkalmazva, kellemes meleget okoz, amely ösztönzi a vérkeringést és nincs szükség arra, hogy kénytelen valamilyen szert.

A nagy üveg a kis üveg kétszeresénél többet tartalmaz. Kis üveg ára 35 lej, nagy üvegé 60 lej.

Minden gyógyszerárban és drogériában kapható.

AZ ÉPÍTŐMUNKÁS OTTHONBAN

a ruházati és bőripari munkások rendezték meg farsangi táncestélyüket. Szilaj jókedv uralkodott a derék munkások bálján és olyan kirobbanó hangulat, hogy a táncoló fiatalság óhajára zárórát is meg kellett hosszabbítani.

A FŐISKOLAI HALLGATÓK BÁLJA

vasárnap folyt le az Albina disztermében. Mint minden évben, úgy ezúttal is a diákbál aratta a legnagyobb közönség-sikert, ami egyébként anyagi sikert is jelent. Ez annál is öröndetesebb, mert a bál tiszta jövedelme a szegénysorsu magyar egyetemi hallgatók megsegítésére szolgál. A bálon megjelent dr. gróf Bethlen Györgyné is, aki mindenkor szívén viseli a magyar főiskolások sorsát és fáradhatatlanul buzgalkodik helyzetük megjavítása iránt.

Végrehajtók

nem vehetnek át befizetésre semmiféle adót

(CLUJ.) A helybeli pénzügyigazgatóság folyó évi január hó 30-iki kelettel 26933 szám alatt nagyjelentőségű rendelete adott ki. Ebben közli a város lakosságával, miszerint arról értesült, hogy még mindig akadnak egyes adófizetők, akik jelentősebb összegeket bíznak reá az adóvégrehajtókra abból a célból, hogy azt javukra befizessék. Ezzel kapcsolatosan a pénzügyigazgatóság nyomtatékosan felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy az adóvégrehajtóknak szigorúan tilos bármilyen adóösszeget bármilyen címen is elfogadniok. Adóbefizetéseket kizárólag az adóhivatali pénztáraknál lehet eszközölni. Azokat az összegeket, amelyeket végrehajtóknak adnak át befizetés céljából és amelyekről az érdekeltek fél nem kap szabályszerű nyugtát a pénzügyi hatóságok érvénytelenek tekintik és ilyen címen az érdekeltek semmiféle kártérítésre nem tarthatnak igényt.

A pénzügyigazgatóság határozott hangú rendelete végre rendelt, ebben a sok minden félreértésre és kellemetlenségre alkalmas adókérdésben, mert az adózó feleknek nyomtatékosan hozza tudomására, hogy sok kellemetlenségtől mentesülnek akkor, ha az adót kizárólag csak az adóhivataloknál fizetik be.

SZÍNHÁZ

DAVILA-SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Február 7-én d. u. 3 órakor BETYÁR KENDŐJE a Székely Alkalmazottak Társasága működő csoportjának előadása. Olcsó helyekkel.

A ROMÁN OFFRA MŰSORA:

Szerda, február 3: A Bucuresti Comedia színház turnéja. (Lény Căler.)
Péntek, február 5: AZ ELADOTT MENYASSZONY.
Szombat, február 6: PIROS RÓZSAK. (Iskolai matiné.)

MŰZI

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

Kedd, szerda: KALAND AZ OPERÁBAN. Főszereplő Alessandro Ziliani a nagy olasz énekes.

DAVILA SZINKÖR-MOZGÓ:

DZSUNGEL KIRÁLYNŐJE (A női Tarzan). Helyárak: 15 és 20 lej. Kezdet: 3, 5, 7 és 9 órakor.

EDISON MOZGÓ MŰSORA:

Parádés műsor: I. BASKIRCSEFF MARIA. Darvas Lili, Járny János, Szőke Szakáll, II. A VÁGY. (Vigyázz, ha jön a szerelem) Jean Harlow, William Powell. Mindkét filmben román és magyar feliratok vannak. Helyárak: 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, 9 órakor.

MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Kedden, szerdán utoljára:
I. A HALAL VAKACIÓJA. Izgalmas társadalmi dráma. Fősz.: Frederich March, II. A VARIETTE TITKA. Főszerepben: Carl Bisson és Chity Carlisle. Minden film román, magyar feliratokkal.

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

BOSNYÁKOK. Főszerepben: Brigitte Honney, Willi Eichberger, Attila Hörbige. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Műsor előtt a legújabb Fox világhírűd.

SELECT-MOZGÓ MŰSORA:

Kedden: STUART MARIA. Főszerepben Katherine Hepburn, Frederic March.

URANIA-MOZGÓ MŰSORA:

Kedden: A KISÉRTETEK HAZA. Charlie Chané kiváló detektív legújabb izgalmas kalandjaival. Főszerepben: Warner Oland.

Rádió

SZERDA, február 3.

BUCURESTI. 6.50: Torna; zene; szakelőadás; orvosi tanácsadó; hírek. 13: Déli zene. 18: Híres hegedűsök lemezei; előadás hírek. 19.10: Német operettlemezek. 20: Oleanu Mimi zongorázik. 20.35: Secareanu Miklós énekel. 21.15: Régi olasz zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, lemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 13.05: Zenekar. 13.30: Hírek. 14.30: Ének zongorakísérettel. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.4: Hírek. 18: Előadás. 18.30: Zongoraverseny. 19: Hanglemezek. 19.40: Cigányzene. 20.30: Operaház zenekara. — 21.15: Hírek. 22.35: Hírek. 24: Hírek francia és olasz nyelven. 24.10: Lemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.40: Olasz nyelvoktatás. 21.05: Táncclemezek. 22.15: Hírek. 22.30: Szajonzene.

BÉCS. 8.40: Lemezek. 15: Könnyű lemezek. 18.15: Dalok. 20.15: Rádiózenekar. 22: Operarészletek. 23.20: Kétszongorás jazz-zene. 24: Táncclemezek.

BERLIN. 7.30: Könnyű zene. 18: Lemezek. 23.30: Könnyű zene.

VARSO. 7.50: Lemezek. 17.30: Fuvósötös. 20.20: Lemezek. 22: Hangképek zongora kísérettel. 22.40: Hegedűművész játéka. 23.10: Táncczene.



Kun Mályás Fia R.T.

Cluj, Calea Marechal Foch 2.

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagyrabecsült megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk;

acélárúknak, látszereszetben, borotva-készítésben, orvosi műszerek javításában. Prima alpacca evőeszközök feltűnő olcsó áru

Sport

Litvánia ellen győzött, Jugoszláviától vereséget szenvedett a román asztali teniszcsapat

(BADEN.) Az asztali teniszvilágbajnokságok mérkőzései tegnap a férfi és női csapatversenyekkel kezdődtek meg. A román csapat a délelőtti és délutáni versenyeken egy győzelmet aratott és egy vereséget szenvedett, a magyar csapat mindkét első mérkőzését 5-0-ra nyerte. Részletes eredmények a következők:

Férfi csapatverseny. Ausztria—Jugoszlávia 5:3, Magyarország—Németország 5:0, Csehszlovákia—Lengyelország 5:3, USA—Franciaország 5:1, Románia—Litvánia 5:3, Anglia—Egyiptom 5:4, Belgium—Németország 5:3, Magyarország—Anglia 5:0, Csehszlovákia—Belgium 5:0, Amerika—Litvánia 5:1, Magyarország—Belgium 5:0, Csehszlovákia—Németország 5:2, Jugoszlávia—Románia 5:3, Lengyelország—Ausztria 5:4, nagy meglepetés, Franciaország—Egyiptom 5:4.

Női csapatverseny. USA—Franciaország 5:0, Csehszlovákia—Anglia 3:2, Magyar-

ország—Belgium 3:0, Csehszlovákia—Franciaország 3:0, Anglia—Románia 3:1, Németország—Magyarország 3:0.

Románia asztali teniszcsapata igen viszontagságos utazás után érkezett meg Bécsbe. Már a határnál a vámtisztviselők össze-vissza turták csomagjaikat, a magyar oldalon viszont jegyeiket kifogásolták, melyek nem voltak megfelelően kiállítva. Badenben újabb kellemetlenség érte a csapatot, mert a kísérek részére nem gondolkodtak szállásról, a játékosokat azonban kényelmesen helyezték el.

A nemzetközi asztali teniszszövetség különben tegnap ülést tartott, melyen úgy döntött, hogy a két szettre menő mérkőzések nem tarthatnak tovább egy óránál, a három nyert szettre menő mérkőzések pedig 105 percnél. A határozatot az ügynevezett „pötyögő” stílus megszüntetésére hozták meg.

Döntetlen a Bragadiru-Cluj jéghekkimérkőzés

(BUCURESTI.) A nemzetközi jéghekkibajnokságban vasárnap a HC Bragadiru csapata 0-0 arányban döntetlenül játszott a CS Cluj csapattal, mely után a bajnokság állása a következő:

1. Dragos Voda 6 - 1 16 6 12

2. Jahn	8	4	1	3	9	10	9
3. Telefon Cluj	6	3	1	2	11	4	7
4. Bragadiru	5	3	1	1	4	3	7
5. CS Cluj	7	1	1	5	3	11	3
6. Universitatea	7	1	—	6	7	16	2

Az Európa bajnokság 5000 m-es futamát is Staksrud nyerte

(DAVOS.) Európa gyorskorcsolyázó bajnokságának utolsó versenyszámát, az 5000 m-es síkfutást is a norvég Staksrud nyerte 8 p 20.7 mp-es világrekordhoz közeljáró idővel: 2. Vasenius finn 8 p 21.3 mp; 3. Stiepl osztrák 8 p 23.7 mp. 4. Watzulek osztrák 8 p 23.8 mp. Végeredményben Európa gyorskorcsolyázó bajnoka Staksrud norvég 187,037 ponttal: 2. Engnestangen 188.130 p; 3. Vasenius 189.080 p; 4. Mathiesen 192.220 p; 5. Watzulek 192.397 p. A hölgyvilágbajnokságot Schou-Nielsen nyerte 207,573 ponttal; 2. Lie 213.260 p.

Szenzációs amerikai repülőteljesítmény

(NEWYORK.) Az amerikai Hugues katonai repülő a Newyork-Losangeles közti távot, mely 4006 km-t tesz ki, 7 óra 29 perc 27 mp-es szenzációs idő alatt repülte át, ami 534 km-es óra átlag sebességnek felel meg. Hasonló teljesítményt eddig a világ egyetlen repülője sem tud felmutatni.

Dinamitos győzelmek Svájcban

(AROSA.) Kimberley Dynamiters—HC Arosa 6:2.

(DAVOS.) Kimberley Dynamiters—HC Davos 8:2.

(BRÜSZEL.) Etoile du Nord—Streatham 4:2.

(MÜNCHEN.) Göta Stockholm—Tölz 6:1.

(PRAGA.) LTC—Brighton Tries 1:1.

(ZÜRICH.) Kimberley Dynamiters—St. Moritz vál. 7:2. — Ugyanitt a kanadai csapat Svájc válogatottját 5:2-re verte.

(MORAVSKA-BISTRITIA.) Csehszlovákia 1x100 km-es sífutóstadfeta bajnokságát Csehszlovákia válogatott csapata nyerte meg 2 óra 20 perc 08 mp-es idővel. 2. Jugoszlávia 2 óra 23 p. 37 mp.

(PRAGA.) Csehszlovákia gyorskorcsolyázó bajnokságát Turnovszky nyerte.

Profli lett a műkorcsolyázás világbajnoka

(BUDAPEST.) Karl Schäfer, Ausztria sokszoros műkorcsolyázó világbajnoka csütörtökön Budapesten házasságot kötött Engelmann Christaval, az osztrák gyorskorcsolyázó uttörőjének. Engelmann Ede bécsi udvari tanácsosnak feltűnő szépségű,

elvált asszony leányával, Schäfer az esküvő után kijelentette, hogy feleségével együtt, aki szintén kitűnő műkorcsolyázó — profli lett és kedden már elutaznak Amerikába, ahol háromnapos turán vesznek részt. Schäfer így ezúttal már nem vesz részt a műkorcsolyázó világversenyeken.

(VATRA DORNEI.) Románia 1937-ik évi 4x12,5 km-es sífutóstadfeta bajnokságát a Caraiman csapata Busteni nyerte meg 4 óra 36 p 04 mp-es idővel. 2. CS Predeal 4 óra 29 mp. 3. CFR Buc. 4 óra 55 p 27 mp. A győztes IAR csapatát, melynek ideje 4 óra 31 p 23 mp volt, diszkvalifikálták.

(PARIS.) A francia uszósportot súlyos csapás érte. Convelier, az ismert kitűnő vízpolójátékos és uszó Roubaix mellett autóbalesetet szenvedett és azonnal meghalt.

(MELBOURNE.) Az ausztráliai teniszbajnoki versenyek férfi egyes elődöntőjében nagy meglepetése, hogy Crawford többszörös bajnokot a 17 éves Bromwich kétórás, négysettes küzdelemben legyőzte. A fiatal játékosnak a döntőben Mc. Grath lesz az ellenfele, aki az elődöntőben Quistet győzte le.

(BÉCS.) Az osztrák jéghekkiszevetség úgy döntött, hogy nem küldi el csapatát a londoni világbajnokságra.

(BRÉMA.) A fedetpálya teniszbajnokságokon a férfi egyes von Cramm, a női egyesest Sperlingné, a férfi párost a Cramm—Henkel pár nyerte meg.

(PRAGA.) A Sparta 400 ezer csehekronát (két és fél millió lejt) kér Braine átengedéseért a belga szövetségtől, illetve az öt megvásárolni akaró belga sportegyesülettől.

SEPT. a Venus kitűnő válogatott játékosát, mint jelentették, a Ripensia szerződtette le. A Ripensia 152 ezer lejt fizet a játékos átengedéséért a Venusnak.

(BUCURESTI.) A Juventus vezetősége a labdarúgócsapat új edzőjévé Halvayt, az egykori magyar válogatott játékosát szerződtette le, aki február 15-én érkezik a fővárosba.

(PARIS.) Az Ausztria—Franciaország válogatott labdarúgómeccsének 37.808 fizető nézője volt, a bruttó bevétel 562.900 frankot tett ki, ami rekordot jelent a franciaországi mérkőzések történetében.

(BRASOV.) Biró György, a CAC kitűnő súlyatöltője, a kalánacsvetés országos bajnoka megkezdte edzéseit, melyek során már 46 m-en felüli eredményt is ért el.

DAVILA A MOZGÓ!

dzsungel királynője

(A NŐI TARZAN.)

Exotikus benszülöttek és vadállatok harca. — Izgalmas jelenetek a maláji dzsungelben. — Helyárak: 15 és 21 L. Előadások kezdete: 3.5, 7 és 9 órakor

ERŐSÖDİK A SP. STUDENTESC. Bucuresti jelentés szerint Dudás, a kitűnő távfutó és Bakó, a CAC magasugrója a Sportul Studentesc részére kiírták leigazolását. Velük a fővárosi klub az ország egerősebb atlétikai gárdájával dicseked.

(BUDAPEST.) A magyar fővárosban vasárnap több labdarúgómeccsét tartottak barátságos jelleggel. A Ferencváros a Váci SE ellen 14:0. Újpest a III. ker. FC ellen 9:0, a Budafok a Loden ellen 6:2, az Elektromos a Postás ellen 5:0 arányban győzött.

(BUCURESTI.) A cseh és román szövetségek között megállapodás jött létre, hogy február 12-én Prágában a két ország válogatott jéghekkicsapata barátságos mérkőzést játszik egymással. A román csapatot a csehek hívták meg, ami szép előrelépést jelent a jéghekkisportunknak.

Társaság

(A SZOCIALDEMOKRATA KISIPAROSOK folyó hó 3-án, szerda este 8 órakor az Építőmunkás Otthonban Str. Văli 7. közgyűlést tartanak. A közgyűlésen a vezetőség tart beszámolót, új vezetőséget választanak és a kisiparosok általános és közvetlenül érintő kérdésekben fognak határozatokat hozni.

(ALBA-IULIA TÖRTÉNELMI JELENFŐSÉGE. Clopotel Ion kiváló újságíró február 7-én, vasárnap délelőtt fél 11 órai kezdettel az Építőmunkás Otthon nagytermében az aktuális itasá soha el nem vesztő Alba-Iulia-i határozatok történelmi jelentőségéről tart előadást.

(A CLUJ MAGANALKALMAZOTLAK SZAKSZERVEZETÉNEK KÖZGYŰLÉSE. Cluj folyó hó 2-án, kedden este pont 6 órakor tartják meg az Építőmunkás Otthonban, Str. Văli 7. szám alatt. A közgyűlésen részt vesz Bucurestiből George Georgescu, a Federáció országos elnöke is, aki nagyon érdekes előadást tart az országos magánalkalmazotti mozgalomról.

(GOLDMARK TARSASÁG HANGVERSENYE. A Goldmark fiáharmonikus társaság folyó hó 4-én a Magyar Színházban magas színvonalú hangversenyt rendez. A hangverseny iránt városszerte nagy érdeklődés mutatkozik.

(A ZSIDÓ PÁRT CLUJMEGYEI TAGOZATA ezuton közli, hogy 1937 február 1-től a Str. Strescu 7-b. (Teleki uca) alá helyezte át. A hivatalos órák ezután folytatódhatnak délelőtt fél 1 és fél 2 között, valamint délután 5 és 6 között lesznek meg tartva. Újlag felhívjuk a cluj zsidó lakosság b. figyelmét arra, hogy a Párt jogvédelmi irodája bármilyen ügyben készséggel áll a hozzáfutók rendelkezésére. Dr. Kerész János sk., elnök. Weisz Ferenc sk., titkár.

(VENDÉGIPARI MUNKÁSOK BALJA. A cluj vendégipari (pincér) munkások ideiglenes b. a munkanélküliség pincérek felszámolására 1937 február 11-én csütörtökön tartják meg az Albina palota dísztermében Str. Regina Maria 53. Akik meghívóra részt vesznek, adják le címüket a szervezőrodájában Str. Văli 7. szám alatt. 12-és 13-az. Építőmunkás Otthon.

(A „FORGÓSZÉK” MUNKÁSMŰKÖZTETŐ GÁRDÁJA rövidesen színre hozza a Magyar Színházban Boros Elemér 3 felvonásos tréskomédiáját, a „Forgószék”. Jelenleg már kaphatók az összes munkásszerepek vezetéknéi.

Kötelesek-e a kisiparosok és kiskereskedők üzleti könyveket vezetni?

A pénzügyminisztérium minden kereskedőt könyvvezetésre kényszerít, a bíróság pedig felmenti a kiskereskedőket, ha nem is vezetik a könyveket — Tanácsoljuk egyelőre minden kiskereskedő és kisiparos vezessen leltári és pénztárnapiól

(CLUJ.) A kiskereskedők és kisiparosok könyvvezetési kötelezettsége, amelyre a kincstári bélyeg alkalmazásáról szóló törvény ír elő, heves vitákat szült a gazdasági érdekképviseletek körében, a kereskedők és iparosok részéről pedig elégedetlenséget nyugtalanságot és tiltakozást váltott ki. A közgazdasági élet alapos ismerői azonnal megállapították, hogy a törvény rendelkezései a gyakorlati életben megvalósíthatatlanok. Elérintve a könyvvezetés kötelezettségével a kiskereskedőkre és kisiparosokra nehezedő újabb anyagi megterheléstől és idővesztéstől, gondolkodni kell arra, a sok falusi kiskereskedőre is, akik a könyvvezetés tudományát valóban nem sajátíthatták el.

Az üzleti könyvek felbélyegzésének és szabályszerű vezetésének célja az, hogy a kincstári közegek hű tükröképet kapjanak a kereskedelmi tevékenységről, már pedig éppen a kincstár közegei és képviselői nem ismerik az adókövetéseknél ezeket az üzleti könyveket, amelyekről azt állhadják, hogy hamisak.

A KERESKEDELMİ ÉS IPARKAMARA-SIKRASZALL A KISKERESKEDŐK ÉS IPAROSOK ÉRDEKEIÉRT

Az újabb felesleges teherrel sújtott kiskereskedők és kisiparosok érdekében a helyi kereskedelmi és iparkamara vezetősége Munteanu Eugen alelnök és dr. Muica Ioan főtitkár aláírásával részleges emlékiratot intézett a pénzügyminiszterhez és a sérelem sürgős orvoslását kérte. Az emlékiratot, amely világos okfejtéssel Corbu Augustin kamarai titkár szerkesztett meg, a kamara megküldte az összes kereskedelmi és iparkamaráknak, a Kamarák szövetségének, a Sfaiul Negustoresc, a Kereskedő Tanács központi-jának, csatlakozásra szólította fel az összes gazdasági érdekképviseletet. Pop Valer dr. ipar és kereskedelemügyi minisztert, mint Ardeal gazdasági életének és jogrendszerének alapos ismerőjét pedig arra kérte fel: győzze meg miniszter társát a rendelet zaklató jellegéről és mint olyant, amely nem szolgál gyakorlati célokat, — sürgősen helyezze hatályon kívül.

MILYEN KÖNYVEK VEZETÉSE KÖTELEZŐ?

A pénzügyminisztérium bélyegosztályának igazgatósága az 1936. évi november 7-én kelt körrendeletével úgy értelmezi a bélyegtörvény 4. fejezetének 19. szakaszát, hogy „könyveket kell vezetni az összes kereskedőknek, kereskedelmi és ipari társaságoknak, bármely társaság felszámolásának, a szállodáknak, gyáraknak, gyógyszertáraknak, ügynököknek, bizományosoknak, bányakitermelőknek, munkavállalkozóknak, élelmiszerüzleteknek, szállítóknak, általában mindazoknak, akik ténylegesen kereskedelmi tevékenységet fejtenek ki.” A felsoroltak kötelesek — ha egyéni, vagy társas cégek — pénztárnapiól és leltári vezetni, a részvénytársaságok pedig a közgyűléseikről és igazgatósági ülésekről még kü-

lön felbélyegzett és hitelesített jegyzőkönyveket.

A pénzügyminisztérium az 1936. évi december 16-án kelt 310365 számú rendeletével az előírt könyvek felfelétésére és felbélyegzésére a folyó évi január 15-ig adott határidőt egyben közkegyelmei azok részére, akik eddig a határidőig a könyvvezetést elmulasztották. Az eddig felvett kihágási jegyzőkönyvekben kirótt bírságokat a pénzügyminiszteri rendelet egyidejűleg törölte.

A két miniszteri rendelet tehát a könyvvezetés kötelezettségét az összes kereskedőkre kiterjeszti, tekintet nélkül arra, hogy nagy, vagy kiskereskedők-e.

Vizsgáljuk meg, hogy a bélyegtörvény mellei a többi törvények hogyan rendelkeznek az üzleti könyvek vezetésének kötelezettségéről?

Az egyenes adók törvénye a következő rendelkezést tartalmazza: —

A bíróság a kiskereskedőnek ad igazat

Ebből pedig önként következik, hogy legalább is Ardealban a kiskereskedők nem kötelesek üzleti könyveket vezetni. A kérdést egyébként már sorozatosan eldöntötték a bírói fórumok is és pedig a kereskedők javára. A fővárosi ítéltábla III. osz. álya 1936. december 18-án kelt elvi jelentőségű ítéletével elutasította a pénzügyminisztérium felebbezését, amelyet a brasovi törvényszék ítélete ellen nyújtott be és amely ítélet megsemmisítette a brasovi pénzügyigazgatóságnak a könyvek nem vezetése miatt felvett kihágási jegyzőkönyvét és Marmon Ferenc kereskedőt mentesítette minden bírság alól, bár ez a kereskedő nem vezette a bélyegtörvény 4. fejezete 19. szakaszában előírt pénztárnapiól és leltári. Az ítéltábla megállapította azt is, hogy a bélyegtörvény hivatkozott szakasza a kereskedőkre Ardealban csakis a kereskedelmi törvény 5. szakaszának tiszteletbentartásával alkalmazható.

Az ítélet megállapította azt is, hogy a vádolt Marmon Ferenc kiskereskedő általánadt (patenta fixa) fizetést és így a könyvvezetésre nem tehető. Ha az ítélet ellenére a kincstári közegek mégis szigorúan alkalmazzák a bélyegtörvényt, eljárásuk csak azt eredményezheti, hogy

„Azok a kereskedők és iparosok, akik kereskedelmi könyveket nem vezetnek, a kincstári adó összegével azonos pénzbírsággal sújtandók. Ez a büntetés azonban nem alkalmazható azokra, akiket a forgalmi és fenyűzési adóról szóló törvény kiskereskedőknek és kisiparosoknak minősít.”

A fenyűzési és forgalmi adóról szóló törvény pedig kiskereskedőknek nyilvánítja azokat, akiknek megadózatható a jövedelme kevesebb évi 150,000 lejnél.

Az országrészünkben még ma is érvényben levő kereskedelmi törvény 5. szakasza pedig félremagyarázhatatlanul megállapítja, hogy „a könyvvezetés kötelezettsége nem terjed ki a kis viszonteladókra, a mozgókiskereskedőkre, az ócska-kereskedőkre, az egyszerű fuvarosokra, a kosárfonókra és más hasonló jellegű hivatásokra, ha kereskedelmi keretük nem haladja meg a kisipar keretét.”

Ömegesen, ezrével veszik fel a kihágási jegyzőkönyveket, a védekezési eljárás felesleges költségeivel terhelik meg a kiskereskedőket és kisiparosokat és ellenséges légkört teremtenek az adófizetők és a kincstár közegei között. A két ellentétes álláspont további következménye: az állampolgárok két csoportja alakul ki. Az egyik csoportot a független bíróság jogerős ítélete mentesíti a könyvvezetés kötelezettsége alól, a másik csoport pedig — nem élve a bírói jogorvoslat eszközével — vezeti a könyveket, de még sincs kedvezőbb anyagi helyzetben, mint azok a kiskereskedők, akik nem vezetnek a könyveket.

A helyi kereskedelmi és iparkamarának a pénzügyminiszterhez intézett emlékirata végül idézi az új román kereskedelmi törvénykönyvnek a Legfőbb Törvényhozó Tanács előtti levő tervezetének 7. szakaszát, amely szerint „azok, akik maguk egyéniileg ipart üznek, vagy kereskedelmet folytatnak olyan keretekben, amelyek nem haladják túl az egyszerű mesterség, vagy kisforgalom határait, akár állandó helyiek, akár mozgókiskereskedők és iparosok, nem kötelesek kereskedelmi könyveket vezetni”, befejezésül pedig arra kéri a minisztert, hogy az új kereskedelmi tör-

A szép fej hódít!

Reklámáron, tartos irizurát
elsőrangú szakértelmével
készít

NIZZA

hölgyiudrász szalon
Reg. Ferd. 30. (v. Székely pal.)
Pontos, figyelmes kiszolgálás! — Szíves pártfogást kér, az
ÚJ TULAJDONOS

vény életbeléptetéséig függessze fel a bélyegtörvény 4. szakaszának alkalmazását, következképpen mentesítse a kiskereskedőket és kisiparosokat a könyvvezetés kötelezettsége alól.

GYAKORLATI TANÁCSUNK

Miután minden kiskereskedő és kisiparos nem fordulhat különkülön jogorvoslatért a bírósághoz a kincstári közegek zaklató eljárása ellen és nem választhatja a védekezés költségese módját a kirótt bírság ellen, azt a gyakorlati tanácsot adjuk az érdekelt kisiparosoknak és kiskereskedőknek, hogy addig is, amíg a pénzügyminisztérium általános érvényű intézkedést tesz, egyelőre 1937. január 1-étől kezdve pontosan vezessék a pénztárnapiól és a leltárt, mert a könyv vezetésével járó fáradtság és anyagi megterhelés még mindig kisebb, mint a bírságolási jegyzőkönyvekkel okozott idegesség és nyugtalanság és a jogorvoslati eljárással felmerülő tekintélyes bélyeg- és per-költség.

Nagy Lajos.

Reggel fáradtan, összefor- ten ébred

Igen sok ember és dacára annak, hogy idejében fekszik le, nem találja meg az éjszakai alvásában a napi munkához szükséges regenerálódást és felfrissülést.

Ennek oka legtöbbször az emésztőszervek zavarában keresendő. Az emésztőszervi betegségekben szenvedő ember munkaképessége csökken, állandóan lehangolt és nemcsak önmaga kínlódik, hanem környezetét is zavarja. A baj gyakran továbbfejlődik és még súlyosabb tüneteket okozhat.

A világhírű amerikai GASTRO D. gyógyszer közvetlenül a központi idegrendszerre és az emésztőszervek működését szabályozó vegetatív idegrendszerre hat, ezért az összes fenti megbetegedések esetében nagyszerű eredményeket értek el vele.

GASTRO D. kapható az ország minden gyógyszerárán és drogériájában, vagy postán megrendelhető 150 lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárán, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

— Emeljük az árakat a vas és lemezgyárak. A belföldi vas és lemezgyárak az árakat egységesen 10 százalékkal emelték az egész országban. Az újabb áremelés az érdekeltek körében nagy megdöbbenést keltett.

Hölgyem és Uram!

Keresse fel úgy ruhafestéssel, mint ruhatisztítással a kiváló

CZINK-félc

szaküzleteket: Strada Reg. Maria 7, C. Reg. Ferdinand 25, Str. Saguna 2 és a gyár Gen. Poelas 5

Munkás Mozgó

Kedden és szerda. utoljára!

A halál

vakációja

Főszereppben: Frederick March és Evelyn Venable

Variette titka

Főszereppben: Carl Bisson. Román-magyar feliratok!

Szavaztat 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej. Levegősebb hirdetés ára 10 lej, jellegű vagy ünnepi hirdetések kezelési díja 5 lej. Hirdetések aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, csütörtök-kiszámban szerdán, vasárnapon a szombat d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózo 1 jellegű leveleket továbbítunk. Vidékieknek valasbelyeges kérdéseket ödekre valaszolunk. Hivatalos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

PONTOS ÓRA, ÉKSZERJAVÍTÓ MŰHELY. ROSNER REG. FERDINAND 114. TAKARÉKOSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOLGÁLOK. (1914.)

Apróhirdetést LAPUNK részére felad-

ha! A VÁROS KÖZPONTJÁBAN IS. NOVA KÖL-

CSÖNKÖNYVTAR, Strada Memorandului

No. 16.

ELVESZETT felpár fekete kötött keztyű a Reg. Ferdinand uton. Kérjük a megtalálót hozza be a kiadóba. (720.)

KÖZÉPKORU vidéki ur urinó ismerettségét keresi, mivel gyakori itt tartózkodása alatt elszórakozhatnék. Jelégem: „Próba szerencse” a kiadóba. Választ pontos címmel kérek. (811)

FIGYELEM! Ha jól akar mulatni, jöjjön a volt Budai-féle vendéglőbe. Kitűnő borok, tiszta kiszolgálás. Grigorescu 114. (P 2340)

„HUSÉGES” jelégére levél van a kiadóban, kérem átvenni. (817)

ADAS-VÉTEL

ARANYÉRT, ezüstért, briliáns kövekért, régi ékszereket legmagasabb árban vásárol „Elvetia”. Regina Maria 41. (f 1867)

MAR KÖZTUDOMÁSÚ, hogy órák s karikagyűrűkben legolcsóbb Casa Orologelor, Cluj, Piata Mihai Viteazul 11. (f 1933)

VAN eladó beraktározandó butora? Legelőnyösebben veszek és eladok mindenféle butorokat. Rosenberger butoraktár, Calea Victoriei 25. (9047)

ELADÓ 930 MÁV cséplőszekrény kitűnő Fordson traktorral, külön is. Cím: Tükörös Ilona Com. Fundatura, jud. Someș. (f 1931)

ELADÓ Diamand 2 és féltonnás teherautó jó gumikkal olcsón. Cím: Kenyeres, Targu Mures, Principele Carol 4. (f 1930)

10 EZER LEJÉRT eladó a Str. Banatului végén 1200 négyzetméteres telek rajta levő 8 állapotú istálló 2x1 szoba és kut az udvaron. Cím a kiadóban. (f 1915)

JÓFORGALMU fűszerüzlet és kocsma, kétszobás konyhás lakással, raktárokkal, kerttel stb. olcsón kiadó vagy eladó. Cím: Medelovits, Regele Carol 44. (649)

100 LEI előleggel és heti 50 Lei

részletfizetésre mindenki vehet női és férfi cipőket sport és korcsolya cipőket, bál cipőket és sosenokat, „ARCO” cipőkereskedelmi vállalatnál Dubaiailor 13.

ATVENNÉK bevezetett textil vagy fűszerüzlet 150-200 ezer lejig, esetleg ren tabilis üzlethez járulnék tőkét biztosítva. Cím a kiadóban. (770)

EGY teljesen új kombinált szoba elutazás miatt eladó. Str. Rugului 3. (P 2327)

ELADÓ egy Minerva varrógép. Megtekinthető Str. George Dima 1. (volt Minoritilor). Lăptăria. (P 2328)

SCHIMBASOK figyelmébe. Prima lovak Haráknál kaphatók. Értekezni: Mărăsesti 81. szám. (f 3)

10POLYA hálók, dió telehálók, keményfa hálók, mindenféle butorok olcsón eladók. DECEBAL 3. Használt butorokat veszek. (8701)

CSEPLŐK olcsón eladók 1070 (930) 800 mm MÁV, 800 mm Hoffer Fordson Válasz International traktorok, Hoffer here-fejtek. Csere üzletet is csinálók. Rosenbaum I. al. Reghin. (f 1670)

7 SZOBÁS ház eladó, vagy elcserélném. Str. Petrovici 10. Dermata közelében. (793)

HAROMAJTOS új ruhaszekrény, sportgyerekkocsi és paraván eladó. Traian 88. (797)

TOJÁSKELTETŐGÉP (100 tojásnak) teljes felszereléssel eladó. Cím a kiadóban. (810)

WERTHEIMKASSZA kettős, hármas, 2 ajtós nagy utazóbunda új eladó. Str. A. Muresan 16. (788)

MANASTURI városrészben 2 házastelek olcsón eladó. Értekezhetni Str. Memorandului 26. ajtó 1. (805)

EGY hálóberendezés, 2 sodrony és egy új szmoking eladó. Str. Mărăsesti 63. (792)

PIANINO jóhangú, kereszthúros eladó. Str. Avram Iancu 54. (799)

ELADÓ 2 nagy és több kisebb perzsa szőnyegek, egy szalon garnitúra, egy ebédlő asztal, 4 szék, egy kredenc és egy perzsa függöny. Megtekinthető Str. Stroescu 16. (808)

EGY üzempékes Schevrolet 6 hengeres egy és fél tonnás teherautó eladó Gherlău. Stefan cel Mare 6. (T 6)

PARCELLAK főútvonalon, továbbá villa negyedben és a vasuton túl eladók részletfizetésre is. Értekezhetni Memorandului ucca 28, ajtó 1. (804)

ELADÓ Singer súlyesztő varrógép konyha asztal, szoba asztal, „Comission” Barituu 12. (812)

TRANSMISSZIÓ szijak, csiszológép, excenterprés, kézi prések, satupadok, satuk, kéziszerszámok, nikkelfürdő dinamóval eladók. Reg. Ferdinand 61. (815)

ALIG használt városi bunda nagyon olcsón eladó. Stroescu 3. jobbra ajtó 1. (818)

VALÓDI perzsa szőnyeg 3 és fél négyzetméter eladó. Memorandului 6. Dental Depot. esetleg varrógép cserébe. (P 2344)

VORTIGTON szivattyú jókarban levő eladó, cím a kiadóban. (f 5)

JÓKARBAN levő irodaberendezést keresek. Sürgős. Memorandului 26. ajtó 1. (P 2345)

ELADÓK: szekrény, paraván, szarvas, aggancs, mosdó, álló tükör, perzsa szőnyeg szalon. Motilor 45 (hátsó). (P 2331)

CIPÉSZEK, csizmadiák, bőrhulladék olcsón eladók. Weiner, Reg. Maria 32. (P 2329)

ÁLLAST KERES

INTELLIGENS komoly, jómegjelenésű 40 éves nő, házvezetőnői állást keres. Vidékre is megy. „Komoly és megbízható” jelégére e lap kiadója. (786)

GYERMEKKISASSZONY állást keres, csecsemőápolásban perfekt. Str. Regina Maria 45., ajtó 8. (791)

SAJÁT luxus autóval, amelyet magam vezetek, keresem nagyobb cég vagy vállalat összeköttetését, amelynek utazója vagy ügynöke lennék, bármely szakmában. Abszolút megbízható, korrekt jó bizonyítványokkal rendelkező, román, magyar nyelvet beszélő jó munkaker. Fixre és jutalékra Szives megkeresések és ajánlatok a feltételek megjelölésével e lap targumuresi megbízottjához, Str. Neagra 5. sz. alá küldendő. (T4)

NÉMI praksissal rendelkező, jó megjelenésű fiatal leány cukrászdába menne elarusítónőnek „Sürgős II.” jelégére (801)

10.000 LEJIEL főpincéri állást keresek lehetőleg vidéken. Esetleg kisebb üzletet átvennék bérbe, vagy százalékra. Cimeket „Volt vendéglős” jelégére. (796)

ÉRETTSÉGIZETT fiatalember bármilyen állást elvállal. „Perfekt román” jelégére. (P2334)

ELEMISTAK és középiskolások tanítását garanciával vállalom „Tanárjelölt” jelégére. (P2333)

ÁLLAST KAPNAI

JÓLFÜZŐ szakácsné kerestetik február 1-re Str. Gen. Poetas 5. 585.

JÓMENETELU belvárosi nőifodrászatra elhelyezkedhet saját apparátussal rendelkező jó kozmetikus. Cím a kiadóban. (675)

JÓLFÜZŐ és rendszerető szakácsot felvesz a Farkas-étterem. Reg. Maria 6. (f 1924)

ÜGYES tanulóany felvétetik Boté kozmetikában, C. Regele Ferdinand 34. (758)

AMBICIÓZUS fiatal irodai gyakorlattal bíró tisztviselő, ki mindhárom nyelvet bírja, komoly vállalatnál felvétetik. Ajánlatok „Jövő” jelégére a kiadóba. (P 2325)

ONALLÓ VEZETŐT keresek vendéglő részére, lehetőleg nőt, készpénz biztosítékkal. Cím a kiadóban. (879)

ÜGYES kiszolgáló leányt felveszek Reg. Ferdinand 37, Bodega. (803)

EGY tiszta kifutófiu azonnali felvétetik kenyérüzletbe, Reg. Ferdinand 51. (815)

FIZETÉSES tanuló jó családból fölveszek. Cím a kiadóban. 819

TAKARITÓNŐ, esetleg mindenest vagy szobalány kerestetik. Calea Motilor 59. irodában. (806)

EGY mindenest azonnalra felveszek. Cal. Victoriei 81. (807)

HAZMESTERI teendők elvégzésére keresek gyermektelen házaspárt. Csakis gyümölcsöskert kezelését értők jelentkezzenek. Javalmazása lakás és világítás. Jelentkezni Str. Gării 1. Repülőhídon át. Iroda. (816)

MEGBÍZHATÓ bejárónő kerestetik Str. Regala 1, ajtó 4. (P2341)

KIFUTÓFIUT keresek fűszerüzletbe Capitan Ignate 21. (P2350)

KÜLÖNFÉLEK

Bükkfa öle 800

Hántottfa 840, tölgyfa mázsája 56. Reg. Maria 1., Regele Ferdinand 20 és 58, Paris 7a, trafikokban. (820)

PITVAR szövetkezet február 1-én Str. Iuliu Maniu 3, alá költözik. (P 2315)

URI és női ruhaszabászati tanfolyam kezdődik heti részletfizetésre. A legújabb angol és francia modellek szerint. Saguna 15. Davila színház mellett. Vidékieknek kétnapi rapid kurzus. (743)

AZ OLVASÓKÖZÖNSÉG FIGYELMÉBE ÉRTÉKPAPÍRTULAJDONOSOK! miér nem veszik fel jogos nyereségeiket? Miért várják, hogy azok elvüljenek? Ha birtokosaik, bel- vagy külföldi sorsolások értékpapíroknak, avagy azokat teljesen kifizették és azokat nem bírták megkapni, saját érdekében, adják le címüket továbbítás végett a kiadóba „Értékpapír” jelég alatt. (f 1826)

UTOLSÓ szabászati kurzusomat tartom ezévbén. Kezdődik 5-én. Lövy Szalon, Reg. Ferdinand 6. I. (767)

SCHIMBASOK figyelmébe! Nagyobb lovat tartásért elfogadnék. Cím: Calea Motilor 89. (T 2)

CZAGA LAJOS lakatos készít új üzleti vasrendőnyöket, napellenzőket, vállal javításokat, valamint autógénehgessztéseket vidéken is jutányos árban. Cluj, Stara Dacia 7. (f 1441)

ELVESZETT vasárnap este 10 órakor a C. Regele Ferdinand-on egy fekete női bőrtáska. Megtalálóját kérem, azt a táskába levő iratoknál szereplő címre eljuttatni, hol megfelelő jutalomban részesül. (790)

IDŐSEBB keresztény ur, vagy urinó gondozását vállallam, ki kényelmes otthonra és gondos ápolásra vágyik, szép fekvésű községben, vasut, autóbussz, posta, orvos folyó és sósfürdő helyben, pénz vagy ingatlan fizetési módot mellett. Cím a kiadóban. (793)

EGY pincsi kutya találtatott. Átvehető Str. Gh. Lazar 3., ajtó 3. (795)

8 ÉVES teljesen árva kisleánykát, ki fogadna örökbe? LUNA DE SUS jud. Cluj. Dreve Gavrilă. (787)

STR. Iulian Pop 21 alatt fűző és melltartó különlegességek készülnek jutányosan és javítások. Bernátné. (809)

KÖSZVÉNYT, reumát gyógyítok. Leveleket „Biztos gyógyulás” jelégére Nov. köleskönyvtár Memorandului 16. (P2333)

20.000 LEI jelzalog kölcsönt folyósítok szoba konyha ellenében dr. Farkas Imre ügyvéd Marechal Foch 34. (P2345)

KIADÓ LAKÁS

KAPUALATTI uccai különbejáratu parkettes butorozott szoba 1-3 személy részére fűrdőszoba használattal azonnalra kiadó. Ért.: Reg. Ferdinand 89. földszint balra III. ajtó. (823)

FORGALMAS helyen üzlethelyiség kiadó Str. Vasile Alexandri 1. Motilor ucca. sarok Ért.: ugyanott a háztulajdonosnál. (P2337)

KIADÓ szoba konyha az Andrei Muresan elején február 15-re. Értekezni lehet Calea Marechal Foch 11. Gondoskodó szövetkezet. (P2336)

KÖZPONTBAN csinos, tiszta butorozott szoba vizkagyló és mosdóval 1-2 személynek kiadó. Str. Corches 8. (P2332)

GYAR közelében vendéglőnek, műhelynek is alkalmas üzlethelyiség berendezéssel, lakással olcsón kiadó. Ért.: F. David 9, ügyvédi irodában. II. 4. (822)

LAKÁST KERES

FIATAL házaspár keres 1 szobás, konyhás, fűrdőszobás lakást március 1-re. „Pontos fizető” jelégére. (757)

IZRAELITA unifiu jobb családhoz teljes ellátásba menne. Ármegjelölés jelégére. (821)

— Határátlépők a hadbíróság előtt. A helyi hadbíróság tegnap több határátlépő ügyében mondott ítéletet. Jekel Pál magyar állampolgár és Lénmacher József osztrák alattvaló 10-10 napi, míg Mandrica Nicoela lengyel, Capacic József jugoszláv, Hildebrand Hugó cseh és Gyurea Ferenc magyar alattvaló határátlépőket egy-egy havi elzárásra és 100-100 lej pénzbírságra ítélték. Farkas Sándor csehszlovákiai lakos hasonló vétségért 10 napot kapott.

— Árvíz fenyegeti Lugost. Tudósítónk jelenti: Az időjárás hirtelen megenyhülése és a bőséges esőzések következtében a Lugo környéki hegyekről nagymennyiségű víztömeg indult le és megdagasztotta a Timis folyót, amelynek jegét feltörték. A Timis folyón hatalmas jégzajlás van. Az uszó jégömbök torlaszt alkottak a Lugojtól 8 kilométernyire levő Costeu községnél, amelyet az a veszély fenyeget, hogy a medréből kilépő folyó előnti a lugoji fahidakat, viszont a zajló jégömbök elsodorhatják. Az árvízveszedelem a környék többszáz lakosát fenyegeti. A hatóságok megtették a szükséges óvintézkedéseket és a környék lakosságának megtiltották, hogy az éjszakát lakásaikban töltsék. Az áradás tovább tart és elöntéssel fenyegeti Lugojt és közvetlen környékét.

— Nem lehet külföldi állampolgár nevére kereskedelmi céget bejegyeztetni. Bucurestiből jelenik: A fővárosi kereskedelmi és iparkamara érelyes intézkedéseket tesz, hogy a jövőben egyetlen kereskedelmi cég se legyen bejegyezhető külföldi állampolgár nevére. A kamara állásfoglalásáról hivatalosan értesítették a fővárosi tőzsde mellett működő cégjegyzői hivatalt és azt közölni fogják az ország összes kereskedelmi és iparkamaráival is. A Tempo lap szerint erre az intézkedésre azért volt szükség, mert az utóbbi időben számos külföldi állampolgár nevére jegyzettek be különféle kereskedelmi vállalatokat.

— Visszatéríti a vasut a fel nem használt vasúti jegyek árát. A CFR vezérigazgatósága rendelkezést adott ki, amely szerint a megváltott és fel nem használt vasúti jegyek árát, az illetékes vasutállomások három napon belül visszatérítik. Visszaadhatók az olyan jegyek is, amelyet az utas az érvényes útvonal csak egy részén használt fel. Itt a különbözett térítik vissza. Vonatkozik az intézkedés a mérsékelt áru jegyekre is, ha azok használatra egyéni jog. Csoportutazásoknál teljes értékben csak valamennyi jegy értéke téríthető vissza, amennyiben azonban csoportutazásnál néhány jegy visszamaradna, úgy a vezérigazgatóság engedélyezheti, hogy az egész csoport utiköltségéből az ezekre eső részt visszatérítsék.

— Elégületlenség Hitler beszédének egy kitétele miatt. Stockholmból közlik: A Nobel-díjas tudósok nagy része, hasonlóképpen a Nobel-díjak kiosztását végző bizottság erősen méltatlankodik Hitler beszédének azon kitétele miatt, amelyben megtiltja a jövőre német állampolgároknak a Nobel-díjak elfogadását és ezt a lépés azzal indokolja, hogy Ossietzky Nobel-díjjal való kitüntetésével megsértették a Harmadik Birodalmat. A Nobel-díjas tudósok és a Nobel bizottság álláspontja szerint: Hitler beszédének egy része végzetes félreértésen alapul, mert Ossietzky díjazását nem lehet merev nacionalista szempontból elbírálni. Remélik, hogy a vezér ebben a kérdésben jobb álláspontra tér és álláspontját revízió alá veszi.



Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.
Regale Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

NAPTAR: 1937. február 3, szerda.
R. kath. Balázs, prot. Blasius, gör.
kath. Sf. Simeon. Izr. 22 Sev. 5697.

Jóestét!

Ó, AZ A VALÓSÁG!

Az egyik társaságbeli ur így szól a feleségéhez:

— Édesem, negyvenöt éves vagy, leéptelek.

— Miért? — érdeklődik az asszony

— Jaj, mert olyan nagy gazdasági válság van, hogy meg kell elégednem egy huszévessel.

TALALEKONYSÁG

A főnök elvesztett egy 500 lejest. Az inas megtalálta.

— Te, becsületes fiu vagy — dicsérte a főnök — de én papírpénzt vesztettem el, nem ezüstöt.

— Igen, az biztos — válaszolt az ifju, de én már egyszer megtaláltam egy 500 lejest, csak sajnos a tulajdonosnak nem volt aprópénze.

MAI NYELVEN

A hittanórán a Bibliából, a Dávid és Góliát harcáról folyik a szó:

— Nos Jancsika, — szólítja fel a hittantanár az egyik nebulót, — hogy is végződött a küzdelem Dávid és Góliát között?

— 1:0-ra főtisztelendő ur! — vágja rá a modern fiúcska.

— VIGYÁZZON! Mert Kozák István börtönlétét áthelyezte főpostával szembeni helyéről a Piața Mihai Viteazul 14. sz. alá hol legértékesebb minőségben vásárolhat bőr és táplárkat, Olcsó napi árak.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Január 30-tól február 5-éig a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Biró, Piața Unirii; Demeter, Calea Mitorilor; Apostol, Calea Regale Ferdinand és Paloczy gyógyszerárak. Calea Gen. Foch.

— Időjárásjelentés. A bucaresti meteorológiai intézet jelentése: Változó felhőzet, szél, keleten hideg. Nyugaton kissé emelkedő hőmérséklet, csökkenő havazás Ardealban és Banatban. A legnagyobb hideget Bahiban és Jasiban mérték mínusz 36, illetve 32-öt, míg Blajon plusz 3 fokot mérték.

— Két megdöbbentő tragédia. Galatiban egy fiatal tiszt gyertyával a kezében a hefutó vonat elé vetette magát. Zsebében elvashatatlan szövegű levelet találtak. Az öngyilkos valószínűleg Gheorghe Iuga buzaui főhadnaggyal azonos. Ugyanakkor Bucarestből jelentik, hogy Alexandru Nicolita 28 éves bucaresti orvos feleségét veszekedés közben revolverrel agyonlőtte, majd önmagát sebesítette halálra.

Szélhámosság — bosszúból

Ravaszabbnál-ravaszabb fogásokkal szédített és károsított meg egy cluji szakácsnőt — a leltékény székely leány

(CLUJ.) Nagystilű családi ügy foglalkoztatja a rendőrség büntető osztályát. Bodor Berta iudamegyei Sind községi származású, városunkban a Str. Calugarilor 6. szám alatt szolgáló 29 éves szakácsnő a napokban bűnvádi feljelentést tett Lőrincz Ilona szobalány ellen család címén. A feljelentés előzményei a következők:

MEGJELENIK A „FILMHŐS”
Körülbelül félévvel ezelőtt Lőrincz Ilona ugyanabban a házban szolgált, ahol Bodor Berta. Tavaly a szobalányt felkeresie Endre nevű testvérbátyja, akin, ahogyan mondani szokták, „megakadt a Bodor Berta szemé.” A fiatallembert azonban huga nem mu'atta be neki. Amikor pedig ezért szemrehányás, kapott, kijelentette a ravasz székely leány, hogy bátyjának is megtetszett a szakácsnő, de minthogy sietve vissza kellett utaznia Stockholmba, ahol a Borelav filmvállalatnál működik, nem volt ideje a megismerkedésre. A szakácsnő nagy szemet meresztett, amikor megtudta, hogy a fiatallembert „filmszénész.” Két hét múlva Lőrincz Ilona egy állítólagos szénész bátyjától érkezett levelet mutatott, amelyben a férfi többek között Bodor Bertáról is igen melegen emlékezett meg. A fiatal nő szívét az izenet nagyon megdobogtatta. Ujabb két hét múlva újabb levél érkezett, amelyben már a filmszénész arról beszélt, hogy el akarja jegyezni a lányt és az máris menyasszonyának tekinteni magát. A legközelebbi levél három hét múlva érkezett, tele lángoló szerelemmel. Közben Lőrincz Ilona előadta barátjának, hogy bátyja pillanatnyi pénzszorongásban szenved és 2500 lejre van szüksége. A szerel-

mes szakácsnő örömmel bocsájtotta rendelkezésére az összeget, valamint egy értékes karórát. Miután a „művész” ur megköszönte az előzenyiséget, három fényképet is küldött, mint „filmszereplő.”

A képek egyike egy állítólagos ezüst szobát ábrázolt zsufolásig tele ékszerekkel, a másikon előkelő környezetben mutatja, a harmadikban pedig a „filmhős” lovagol. Szegény Bodor Berta oda volt a boldogságtól, hogy a vőlegénye ilyen nagyszerű helyzetben van. A ravasz Lőrincz Ilona pedig újabb és újabb levelekkel és mesékkel szédítette a hiszékeny szakácsnőt. Így ment ez hónapokon át, míg végül is Bodor Berta gyanút fogott, meit a levelek borítékai csodálatosképen mindig hiányoztak.

A FELJELENTÉS
Végül is elment a rendőrségre, ahol feljelentést tett dr. Draghiciu büntető igazgatónál, aki Marpozan kapitányt bizta meg a nem éppen mindennapi ügy kinyomozásával. Akkor azután érdekes dolgok derültek ki. A ravasz székely leány cinikusan bevallott mindent előállításkor és hogy az egésze csak ezért rendezte, hogy pénzhez jusson. Bevallotta azt is, hogy a három fénykép városunkban készült. Az egyik egy helybeli ékszerészüzlet kirakatáról, a másik két kép pedig a szobaforgó ékszerész hozzátartozóit ábrázolja, a Parcul Mihai környékén. A fényképekhez kerülő uton jutott hozzá. A ravasz szélhámossnőt ezek után a rendőrség letartóztatta és ma átadták az ügyészségnek.

Még csak ennyit: a tett oka: — bosszu. Bodor Berta állítólag elcsábította a Lőrincz Ilona szeretőjét.

ROYAL slágernozó!

Bosnyákok

Ma, kedden premier!

Kalandok! Harcok! Küzdelmek
Főszerepben: Brigitte Horney és
Vilsi Eichberger

Véres verekedés a sibui szász ifjusági össze- jöveteleén

(SIBIU.) Vasárnap a sibui Unicum vendéglőben a romániai német ifjusági szövetség társas estélyére berontottak az ellenzéki ugynevezett Fabritius-párt emberei mintegy százövenen és amikor egy Benesch Fritz nevű állásától felfüggesztett pap beszélni kezdett, nagy botrányt, majd verekedést rendeztek, amelybe még a leányok is beleavatkoztak. A verekedésnek 15 komolyabb sebesültje van, akik között legsúlyosabban egy Beck nevű fiatallembert sebesített meg, akit többedmagával kórházba szállítottak. A hatóság, amely közbe lépésével teremtett rendet, a vizsgálót a botrány ügyében megindította.

— Rablótámadás Oradean. Szobal Pál oradeai vállalati igazgató lakására tegnap álkulcsos betörő hatolt be az egyedül levő Szobelnét fojtogatva kényszerítette az ékszerek és értéktárgyak odaadására. A rabló ezután a zsákmánnyal elmenekült.

— A „numerus clausus” az ügyvédi kamaráknál. A számareli ügyvédi kamará rendkívüli közgyűlésén 73:28 arányban elvetette az etnikai arányszámra vonatkozó előterjesztést. Oradean a választmány román tagjai lemondottak, mert az ügyvé-

dek nagyrésze új választmány alakítását kívánja, kifejezetten román jelleggel.

— A munkanélküliek segélyező bizottság ülése. A városi munkanélküliek segélyező bizottság 4-én, csütörtökön déli 12 órakor dr. Buzea alpolgármester elnökletével a város házán ülést tart. Napirendre fog kerülni a munkanélküliek második hónapi segélyezése, valamint az ekörül felmerülő panaszok, amelyek meglehetősen szép számuak.

— A VILLAMOSÍTOTT KISIPAR A BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁRON
Az április 30-án megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásáron a m. kir. ipari és kereskedelmi minisztérium olv kisipari csoport felállítását tervezi, amelyben a villamosítást felhasználó iparágak képviselői vesznek részt. A villamosított iparágak között a kisiparban használatos villamos gépek. A bemutatott minta műhelyekben készülő tárgyakat a helyszínen fogják árulni.

Bragadiru—Universitatea 3:0 (1:0 0:0 1:0). A gólokat Radian (2) és Sadowski ütötték. Az U-ból Ciua és Biró voltak jók. — Bucaresti Telefon Club Ciuc 4:1 (1:0 0:1 3:0). Góllövők Petrovici, Brack. (2). Biró Schmidt. Jéghokki mérkőzések.

— MAGYAR—EGYIPTOMI ATLÉTIKA VIADAL LESZ február 19-én. Kalrőban melyen a magyar színeket Sir, Gvenes, Kovács, Igloi, Horváth, Várszegi és Zsuffka képviselik. A magyar csapat február 7-én indul.

MAURICE

LEBLANC

rejtélyes kártya

ARSENE LUPIN

betörő-király legújabb kalandjaiból
57.

Arsene Lupin eltűnt tőle.

Mikor Devanne meghallotta, hogy kifosztották szalonját, így szól magában: Velmont tette és Velmont senki más, mint Arsene Lupin. De nyomban nevetett azon az ostobaságon, hogy Velmont ne volna Velmont, a tenger híres festője. És, amikor a csendőrmester elsőnek jelent meg a kastélyban, Devannenak eszé ágában sem volt, hogy közölje vele ezt a neveléses föltevést...

Thibermeslin egész délelőtti olyan volt, mint a megzavart hangyaboly. A csendőrök, a falu rendőre, a diépei rendőrbiztos, a falu lakói, mind ott tolongtak a folyósókon meg a kastély környékén. A gyakorlatozó csapatok felvonulása meg a fegyverroponás még drámaibbá tette a jelenetet.

Az első kutatások nem jártak sem miféle tájékoztató eredménnyel. Minthogy az ablakok meg az ajtók nem voltak feltörve, az elrablott holmit kétségtelenül a titkos kis folyósón vitték el. De sem a szőnyegen, sem a falakon nem tudtak valamilyen nyomra akadni.

Csak egyelőre nem várt fölfedezést tettek, mely amugy igazában rávalloott Lupin fantasztikus gondolkodására. A tizenhatodik századból való híres krónika megint ott volt a régi helyén a könyvek sorában és mellette volt egy hasonló könyv: a Nemzeti Könyvtárból ellopták példány.

Tizenegy órakor jöttek a tiszték. Devanne jókedvűen fogadta őket, bármennyire is fájlalta kincseinek eltűnését. Barátai, az Androl házaspár és miss Nelly a szalonba jöttek. Amint a kölcsönös bemu'atkozásokkal végeztek, észrevették, hogy egy vendég hiányzik: Horace Velmont. Talán el sem jön?

Távolléte Devanne gyanuját újra fölélesztette volna. Pontosan 12 órakor belépet a várva-várt vendég.

— Ezt már szeretem, hogy itt van! — fogadta őt Devanne.

— Nem vagyok pontos?

— Oh igen, de joga lett volna hozzá, hogy ne legyen az... egy ilyen mozgalmas éjszaka után! Vagy nem tudja, mi a legújabb újság?

— Mi?

— Kifosztották a kastélyt.

— Lehetetlen!

— Igazán! De most nyújtsa kariját Underdown kisasszonynak és üljünk asztalhoz...

A fiatal leány zavara meglepte, úgy, hogy abbahagyta mondókáját.

— Ah, most ju csak eszembe, hiszen ön együtt volt Arsene Lupinnal a hajón, mielőtt elfogták... Meglepi ez a hasonlatosság, nemde?

Miss Nelly nem felelt. Előtte állt Velmont, meghajlással üdvözölte az asztalhoz vezette, ahol egymás mellett ültek.

(Folytatjuk.)

